SII 22.54: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 54. (A.R. No. 54 of 1906) TANJAVUR DISTRICT, MAYURAM TALUK, TIRUMAYĀNAM BRAHMAPURĪŚVARA TEMPLE—ON THE SAME WALL. TRIBH. KŌNĒRIN-MAIKOṆḌAṈ ? 22nd. YEAR

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0054

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0054.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records the king's order to the tax-officers (*Varikkūṟu-śeyvār*) communicated through the Secretary Rājendraśiṅga-Mūvēndvēḷāṉ and 4 other officers, renewing the grant of a tax-free land 13 *vēli* and odd in extent, situated in Rājādhirājamaṅgalam which was a tax-free *dēvadāna* and *tirunāmattukkāṇi* village belonging to god Tirumayānam-Uḍaiyār at Tirukkaḍavūr. The land is said to have been converted into *tirappu* in the king's 4th year and hence perhaps this present order of renewal.

Edition

〈1〉 **svasti śrī ||~ tribhu**vaṉa**ccakra**vatti koneriṉmai koṇṭāṉ **ja**yaṅkoṇṭa coḻavaḷanāṭṭu **brahma**teyam tirukkaṭavūr Uṭaiyār tirumayāṉamuṭaiyār koyiṟ tevakaṉmikkum **śrīmāheśvara**k kaṇkāṇi ceyvārkaḷukkum **śrī**kāriyañceyvāṉukkum Ittevarkkut tirunā-mattukkāṇiyum tevatāṉa Iṟaiyiliyumāṉa Innāṭṭu **rājādhirāja**maṅkalattu nālāvatu māṟi

tiṟappu nilam patiṉ muṉṟe Aṟumāvarai Araik kāṇikkiḻaraiye muṉṟumāvum Irupattiraṇṭāvatu pacāṉmutal paḻampaṭiye tevatāṉa Iṟaiyiliyāka Antarāyam pāṭṭamuḻppaṭa niṟkakaṭavatākac colli Ippaṭi kaṇakkilum I〈2〉 ṭṭukkoḻḻakkaṭavarkaḷāka varikkūṟu ceyvārkaḷukkum coṉṉom Innilam Irupattiraṇṭāvatu pacāṉmutal paḻa〈m〉paṭiye tevatāṉa Iṟaiyiliyākak kaikkoḷka Eḻutiṉāṉ tirumantiraOlai rāj**e**ntiraciṅka muventaveḷāṉ Eṉṟum Ivai viḻuppā**dha**rāyaṉ Eḻutteṉṟum Ivai kurukularāyaṉ Eḻutteṉṟum Ivai cetiyarāyaṉ Eḻutteṉṟum Ivai kāṅkayarāyaṉ Eḻutteṉṟum ||~

Bibliography

Digital edition of SII 22.54 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 49–50, item 54.